

MAÎTRES DES DRAGONS

LA FORTERESSE DU DRAGON DE LA PIERRE

TRACEY WEST

TEXTE FRANÇAIS DE
MARIE-CAROLE DAIGLE

POUR MME BISHOP, LA BIBLIOTHÉCAIRE DE LA VILLE, qui a nourri l'amour de la lecture de la jeune lectrice que j'étais. — T. W.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: La forteresse du dragon de la pierre / Tracey West ; illustrations de Matt Loveridge ;
texte français de Marie-Carole Daigle.

Autres titres: Fortress of the stone dragon. Français

Noms: West, Tracey, 1965- auteur. | Loveridge, Matt, illustrateur.

Collections: West, Tracey, 1965- Maîtres des dragons ; 17.

Description: Mention de collection: Maîtres des dragons ; 17 |

Traduction de : Fortress of the stone dragon.

Identifiants: Canadiana 20210140992 | ISBN 9781443189651 (couverture souple)

Classification: LCC PZ23.W459 For 2021 | CDD j813/.54—dc23

Copyright © Tracey West, 2020, pour le texte anglais.

Copyright © Scholastic Inc., 2020, pour les illustrations des pages intérieures.

Copyright © Éditions Scholastic, 2021, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'auteure,
et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés sont le fruit de l'imagination de l'auteure ou utilisés à titre fictif. Toute ressemblance avec des personnes, vivantes ou non, ou avec des entreprises, des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest, Toronto (Ontario) M5V 1E1

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 139 21 22 23 24 25

Illustrations de Matt Loveridge
Conception graphique de Christian Zelaya





CHAPITRE

1

LES SŒURS MAGIENNES

Mina, le maître des dragons des Terres du Grand Nord, marche en long et en large dans la pièce. Elle est chaussée d'épaisses bottes en fourrure et porte une hache glissée sous sa ceinture.

— Il va falloir se battre! dit-elle.

Yoann, Bo, Rori et Anna – les maîtres des dragons du royaume des Fougères – sont rassemblés autour d'elle. Kiko, qui est mage des dragons, et Jérôme, le magicien du roi, sont là également. Mina est venue de loin, avec son dragon Givre, pour leur transmettre un message envoyé par Hulda, la magicienne de son royaume.

— Qu'est-ce qu'Hulda t'a demandé de nous dire? demande Jérôme à Mina.

— Les problèmes ont commencé lorsque Yoann et Rori ont libéré les magiciens emprisonnés dans le temps, explique Mina.

— Lucas et son dragon du Temps nous ont aidés à le faire, interrompt Yoann. Et Jérôme était avec nous.





Maldred, un magicien maléfique, avait emprisonné ses ennemis dans le temps. Certains des magiciens emprisonnés étaient gentils. Mais d'autres étaient maléfiques. Et maintenant, ils sont tous en liberté.

— Parmi ces magiciens, il y avait Astrid, la sœur d'Hulda. Elle est très dangereuse, les avertit Mina. Hulda va vous en parler elle-même.

Mina se tourne vers son dragon bleu pâle et lui ordonne :

— Givre, active le miroir de glace magique!

Givre ouvre la bouche, et une fine pellicule de glace se forme, pour rester suspendue dans l'air.

Le visage d'une femme aux cheveux blonds se dessine sur la glace.



— Jérôme et les maîtres des dragons, j'ai besoin de vous. Mais avant, je vais vous parler un peu de ma sœur.

Le visage d'Hulda s'efface. Il est remplacé par un autre, celui d'Astrid. Elle ressemble à Hulda, mais ses cheveux sont roux.

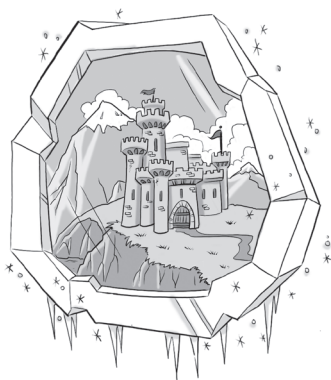


— Astrid et moi, nous venons d'une longue lignée de magiciens, explique Hulda. Nous avons toutes deux obtenu nos pouvoirs magiques quand nous étions petites. Astrid essayait toujours d'impressionner nos parents en me surpassant avec sa magie.

— Ça me fait penser à mes sœurs et moi, interromp Rori. Nous n'arrêtons pas de faire des courses pour voir qui allait gagner...

On voit alors apparaître dans le miroir de glace un château perché au haut d'une colline.

— Nous avons toutes étudié au château des Magiciens, à Bélérion. Après nos études, nous sommes allées dans les Terres du Grand Nord. Je me suis mise au service du roi Lars et de la reine Sigrid. Astrid est allée chez le roi Albin.



Le visage du roi Albin apparaît dans le miroir de glace.

— Un été, tous les champs du royaume d'Albin se sont mis à dépérir, raconte Hulda. Astrid s'est servie de sa magie pour sauver les récoltes. Mais Albin s'est attribué tout le mérite de cet exploit.



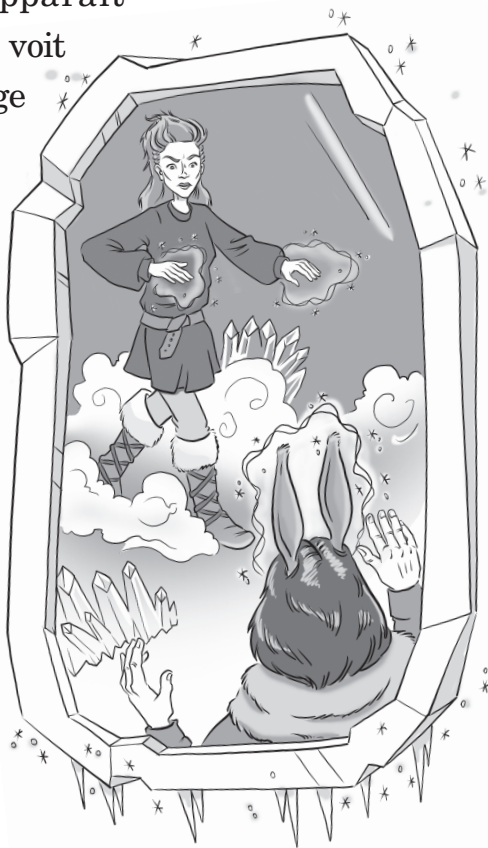
— C'est injuste! s'exclame Rori.

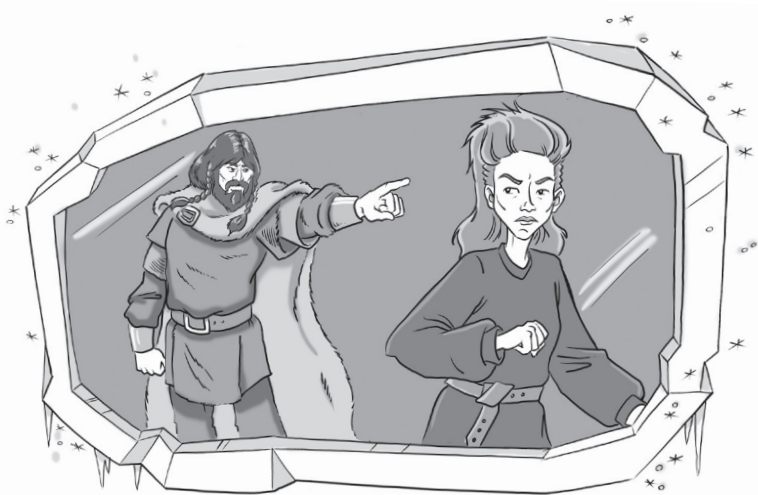
— Ça a beaucoup déplu à ma sœur, poursuit Hulda en faisant un petit signe de tête vers Rori. Je la comprends! Mais elle a eu une réaction vraiment exagérée.

L'image d'Astrid apparaît dans le miroir. On la voit marcher sur un nuage qui tourbillonne. Ses yeux brillent de colère.

— Astrid a jeté un sort au roi Albin. Elle lui a fait pousser des oreilles d'âne, dit Hulda. Le roi Albin était furieux! Il m'a demandé de le libérer de ce sortilège, et je l'ai fait, bien sûr. Puis il a banni Astrid.

— Il l'a expulsée du royaume? demande Rori.





— Oui, répond Hulda. Elle a supplié les habitants du royaume de l'aider, mais personne ne l'a fait. Je l'ai invitée à venir vivre avec moi, mais elle a refusé. Elle était fâchée que j'aie aidé le roi Albin.

— Où est-elle allée? demande Anna.

— Elle a vagabondé de par le monde en poursuivant ses études par elle-même, répond Hulda. Et puis, un jour, elle est venue me voir. Elle avait appris à faire de la magie noire, une magie terrible.

Yoann retient son souffle.

— Que s'est-il passé ensuite? demande Bo.

— Elle a jeté un sort à tout le royaume du roi Albin : elle a endormi la population au grand complet!